

## Святитель Феофан (Говоров) и греческая богословская школа на острове Халки<sup>1</sup>

Щербакова М.И.,

доктор филологических наук, член Союза писателей России, член-корреспондент Международной Академии наук педагогического образования, Москва, Россия, *m-shcherbakova@mail.ru*

В статье рассматривается деятельность Святителя Феофана (Говорова), внимание которого было обращено на общее состояние Православной Церкви на Востоке и, в частности, на подготовку священнослужителей.

**Ключевые слова:** Святитель Феофан, Православная церковь, греческая богословская школа.

### Для цитаты:

*Щербакова М.И.* Святитель Феофан (Говоров) и греческая богословная школа на острове Халки [Электронный ресурс] // Язык и текст langpsy.ru. 2015. Том 2. №3. URL: <http://psyjournals.ru/langpsy/2015/n3/Shcherbakova.shtml> (дата обращения: дд.мм.гггг) doi: 10.17759/langt.2015020306

### For citation:

*Shcherbakova M.I.* St. Theophan (Govorov) and the Greek theological school on the island of Halki [Elektronnyy resurs]. Jazyk i tekst langpsy.ru [Language and Text langpsy.ru], 2015, vol. 2, no. 3. Available at: <http://psyjournals.ru/langpsy/2015/n3/Shcherbakova.shtml> (Accessed dd.mm.yyyy) doi: 10.17759/langt.2015020306

В 1844 г. в греческом монастыре Пресвятой Троицы, расположенном на острове Халки — одном из девяти Принцевых островов в Мраморном море в 20 верстах от Константинополя — на самом высоком холме острова, в северной его части, патриархом Германом IV была основана греческая богословская школа.

В декабре 1847 г. халкинскую школу посетили первые сотрудники Русской Духовной Миссии, направлявшиеся в Иерусалим через Константинополь. Глава Миссии архимандрит Порфирий (Успенский) получил от вселенского патриарха Анфима «письмо к начальнику богословского училища на острове Халки митрополиту Типалдо»<sup>2</sup>. Нет сомнений, что посещение состоялось, а также, что сопровождал епископа Порфирия его помощник по делам Миссии иеромонах Феофан (Говоров), будущий святитель Русской Православной Церкви.

<sup>1</sup> Подготовлено в рамках проекта Грант РГНФ 15-34-11073 "Литературные взаимоотношения России XVIII-XIX вв.: по материалам российских и зарубежных архивохранилищ".

<sup>2</sup> РГИА. Ф. 796. Оп. 128. Ед. хр. 326. Л. 72 об.-73 об.; Еп. Порфирий (Успенский). Книга бытия моего. Ч. III. СПб., 1896. С. 166–168.

Школа была задумана и стала главным образовательным учреждением для высшего и низшего духовенства в Константинопольском Патриархате. За годы своего существования, вплоть до закрытия в 1971 г., ею было выдано 930 дипломов об окончании учебного курса.

В 1856—1857 гг. настоятелем русской посольской церкви в Константинополе служил Феофан (Говоров), уже в сане архимандрита, великолепно богословски образованный, имея богатый опыт церковно-дипломатической, учебной и административной работы. Его внимание было обращено на общее состояние Православной Церкви на Востоке и, в частности, на подготовку священнослужителей. «Что до Халкинского училища, то устав его дает о нем полное понятие. Вижу, что оно prepares весьма хороших пастырей. От него одного можно ожидать перерождения здешнего клира», — писал он 9 марта 1857 г.<sup>3</sup>

На Пасху, 7 апреля, архимандрит Феофан посетил богословскую школу на Халки и воочию убедился, «как прекрасно там все приспособлено к воспитанию лиц духовного звания. Это ученый и учащийся монастырь!»<sup>4</sup>

Здание школы было «расположено продолговатым четверугольником, с одной только стороны незастроенным, — писал архимандрит Феофан. — Оно деревянное, но довольно еще исправное»<sup>5</sup>. В этом здании размещались все: схолярхи, наставники, сорок учащихся. «Оканчивающие курс живут по одному в комнате; прочие по два и по три, но не более (в числе учащихся один из Молдавии, два серба и четыре болгары)»<sup>6</sup>.

В письмах из Константинополя сохранились отзывы арх. Феофана о руководителе и преподавателях халкинской духовной школы. «Сильнейшее влияние в сем училище оказывают: схолярх — владыка Типалдо — познаниями, жизнью и управлением, и учитель словесности — Танталиди — ритор сильный, хотя слепой уже почти. Все богословские науки составлены владыкою-схолярхом и им преподаются отчасти»<sup>7</sup>.

Константин Типалдос (1795—1867), первый ректор Халкинского богословского училища, с 1848 г. также состоял титулярным митрополитом Ставропольским (города Кари в Малой Азии).

Илия Танталидис, поэт и профессор, в 1853 г. издал «Опровержение папистов» («Παπιστικὸν Ελέγχον») — сборник собранных им трудов православных греческих богословов XVIII—XIX вв. против папистов, с анализом различных аспектов учения Римско-католической Церкви. Эти книги и поныне сохраняются в библиотеке богословской школы (шифр А/229).

Следует отметить, что Русская Православная Церковь оказывала халкинской школе всевозможную поддержку. Описывая монастырские постройки, архимандрит Феофан отметил в письме к директору Духовно-учебного управления Святейшего Синода К. С. Сербиновичу 29 апреля 1857 г.: «Прямо против ворот — среди двора — церковь, небольшая, но порядочно убранная внутри. За церковью — библиотека — каменная. Это только здание. По недостатку средств шкафы еще не устроены, и книги лежат в сундуках за печатью ефории. Инструментов физических вовсе нет. Долгом считаю помянуть, что с нетерпением и уверенностью ожидается не только продолжение обычного от России пособия сему училищу, но и восполнение за те

<sup>3</sup> Творения иже во святых отца нашего Феофана Затворника. Собрание писем. Из неопубликованного. С. 165–185; АРПМА. Ф. Свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Д. 41. Док. № 4011.

<sup>4</sup> РГИА. Ф. 1661. Оп. 1. Ед. хр. 1604.

<sup>5</sup> Там же.

<sup>6</sup> Там же.

<sup>7</sup> Творения иже во святых отца нашего Феофана Затворника. Собрание писем. Из неопубликованного. С. 165–185; АРПМА. Ф. Свт. Феофана (Говорова). Оп. 24. Д. 41. Док. № 4011.

года, в которые оно не присылалось по случаю войны. В отношении к последней сумме не излишне было бы изъявить желание, чтоб она была употреблена именно на окончательное устройство библиотеки и приобретение физических инструментов»<sup>8</sup>.

И далее в письме: «Сколько мог заметить, в сем училище есть сильное желание знакомиться с русскою литературою духовною. “Догматическое богословие” и “История раскола” преосвященного Макария, а также “Богословие догматическое и пастырское” отца архимандрита Антония, доставленные мне для сего училища, были приняты с радостью. Всю однако ж библиотеку русско-славянскую составляют книги, присланные прежде Св. Синодом. Они помещаются в комнате преподавателя славянского языка. О других книгах, а равно о наших духовных журналах, они не знают. Думаю, было бы хорошо высылать в сие училище наши духовные журналы, особенно “Творения св. отцев в русском переводе”<sup>9</sup> могли бы служить прекрасным пособием к изучению русского языка»<sup>10</sup>.

Письмо архимандрита Феофана к К. С. Сербиновичу свидетельствует о том, что в апреле 1857 г. им были переданы в дар библиотеке халкинской богословской школы восемь книг: архимандрита Макария (Булгакова) пятитомное «Православно-догматическое богословие» (СПб., 1849-1853) и «История русского раскола, известного под именем старообрядства» (СПб., 1855); труды архиепископа Антония (Амфитеатрова) «Догматическое богословие Православной Кафолической Восточной Церкви» (Киев, 1848) и «Пастырское богословие. Ч. 1» (Киев, 1851)<sup>11</sup>.

С годами не только библиотека, но и все здание богословской школы на острове Халки подверглось перестройке. Деревянное строение заменено каменным — той же планировки, но с укороченными боковыми крыльями; так что алтарная часть церкви, некогда размещавшейся «посреди двора», выступает за границы прямоугольного пространства. Перед ней — просторная лужайка на месте старой каменной библиотеки, от которой сохранился лишь фундамент под слоем дерна. У алтаря — могилы; на одной из плит высечено имя Илии Танталидиса. Библиотека переехала в основное здание богословской школы.

В книжных фондах халкинской школы нами выявлено издание 1847 г. на русском языке. Без переплета, перевязанное бечевкой, оно хранится в бумажном конверте формата А-4. В верхней части титульного листа — написанный чернилами перевод заглавия на греческий язык. Это «Введение в православное богословие. Сочинение архимандрита Макария, инспектора и профессора богословских наук в С.-Петербургской духовной академии» (С.-Петербург, в типографии Е. Фишера. 1847). За него автор был удостоен ученой степени доктора богословия. Докторская диссертация преосвященного Макария (Булгакова) по справедливости признана лучшим и наиболее полным изложением православного догматического богословия и вскоре по выходе в свет была переведена на иностранные языки.

Очевидная забота архимандрита Феофана о богословской школе на острове Халки была продиктована заинтересованностью в судьбах ее выпускников, в числе которых «бывают желающие большего усовершенствования»<sup>12</sup>. Известно, что архимандрит Феофан располагал списком окончивших курс Халкинской богословской школы «с показанием, где они теперь

<sup>8</sup> РГИА. Ф. 1661. Оп. 1. Ед. хр. 1604..

<sup>9</sup> “Творения св. отцев в русском переводе” — журнал, основанный профессором Московской духовной академии архимандритом Филаретом (Гумилевским) в 1843 г.; издавался до 1917 г.

<sup>10</sup> РГИА. Ф. 1661. Оп. 1. Ед. хр. 1604.

<sup>11</sup> «Догматическое богословие» архиепископа Антония (Амфитеатрова) в 1858 г. было переведено на новогреческий язык.

<sup>12</sup> РГИА. Ф. 1661. Оп. 1. Ед. хр. 1604.

находятся»<sup>13</sup>. «Имеющие средства едут даже в Лейпциг... И что услышат там? <...> Из оканчивающих курс в сем году двух иерусалимитов принять в наши академии будет просить Иерусалимский Патриарх. Сам слышал от не оканчивающих, что желали бы по окончании ехать в Россию. Нельзя ли предложить Вселенскому Патриарху от лица Всероссийского Синода, чтоб, по окончании курса в богословском училище, посылали всех или по выбору в Россию, без особенных прошений и переписок? Это тем удобнее, что оканчивающих бывает немного. Только с обязательством, чтоб из русских академий прямо поехали к Патриарху в его распоряжение, а не шатались по России без дела. Таким объявлением воли Святейшего Синода будет поддерживаться расположение греков к нам»<sup>14</sup>.

Плоды энергичной, хотя и непродолжительной деятельности архимандрита Феофана как настоятеля русской посольской церкви в Константинополе ясно ощущались и в последующие годы. Неслучайно в 1860 г., по поручению Синода, Турцию и Грецию для знакомства с халкинскими и афинскими богословскими школами посетил К. К. Зедергольм, будущий иеромонах Оптиной Пустыни. «В нашем посольстве в Константинополе он слышал разговоры, что Россия бессильна, ибо у нее нет денег, а “как не будет денег, другие державы станут только смеяться над нашими угрозами”. Зедергольм записал в свою путевую книжку, что не безденежье, а безверие губит Россию, но не высказал дипломату своих возражений»<sup>15</sup>. На встрече со знаменитым старцем патриархом Григорием VI Зедергольм затронул вопрос о халкинской богословской школе в монастыре Пресвятой Троицы; на это патриарх заметил, что «нужна осторожность, чтобы присылка русских воспитанников не повредила заведению и здешним христианам вообще»<sup>16</sup>.

«Но вот отец Климент знакомится с богословом-греком, преосвященным Типальдосом, ректором Халкинской академии и Митрополитом Ставропольским. Здесь Зедергольм говорит, и говорит с жаром, говорит духовнее, православнее митрополита-ректора; и ректор, который пробовал “поставить вопрос на более реальную почву, спешит согласиться с нашим немцем... Разговор шел о том: необходимо или нет пользоваться протестантскими и латинскими сочинениями по некоторым хорошо обработанным на Западе отраслям богословских наук. Зедергольм сожалел об этой необходимости. Преосвященный Типальдос говорил, что можно пользоваться от Запада лишь методом, а не духом и что людей, даже и молодых, но уже утвержденных в вере, стеснять в чтении даже и философском не надо. Зедергольм, не отвергая этой свободы, жаловался на “бедность руководств и на недостаток полноты в изложении полной православной системы, которые могли бы обнять все науки (он здесь разумел только одни богословские науки, конечно) и избавили бы нас от необходимости обращаться к западным писателям”. Типальдос одобрил его и прибавил, что решения этой задачи ожидают от России, где есть и средства, и люди»<sup>17</sup>. Добавим, что при беседе присутствовал и профессор Илия Танталидис.

То отношение Русской Православной Церкви к Халкинской богословской школе, которое поддерживалось и всемерно укреплялось святителем Феофаном, поднимало в православном мире авторитет этого уникального духовного училища, остававшегося на протяжении всей своей истории важнейшим центром по подготовке клира Константинопольского патриархата в Турции.

<sup>13</sup> Там же.

<sup>14</sup> Там же.

<sup>15</sup> Леонтьев К. Н. Восток, Россия и Славянство. М., 1996. С. 192.

<sup>16</sup> Там же.

<sup>17</sup> Там же.

*Щербакова М.И.*

Святитель Феофан (Говоров) и греческая богословская школа на острове Халки  
Язык и текст langpsy.ru  
2015. Том 2. № 3. С. 47–52.

*Shcherbakova M.I.*

St. Theophan (Govorov) and the Greek theological school on the island of Halki  
Language and Text langpsy.ru  
2015, vol. 2, no. 3, pp. 47–52.

## Литература

1. Творения иже во святых отца нашего Феофана Затворника. Собрание писем. Из неопубликованного. М. 2001.
2. *Антонин (Капустин)*. С Востока. // Христианское чтение. 1861. Ч. 2. Ноябрь. С. 270—306.
3. *Серафимов С.* Несколько слов о преподавании славянского языка в Богословском Халкийском училище в Константинополе. // Херсонские епархиальные ведомости. 1864. № 14. С. 771—779.

# St. Theophan (Govorov) and the Greek theological school on the island of Halki

Shcherbakova M.I.,

Full Ph.D. in Philology, member of the Writers' Union of Russia, corresponding member of the International Academy of Pedagogical Education, Moscow, Russia, *m-shcherbakova@mail.ru*

---

The article deals with the activity of St. Theophanes (Govorov), whose attention was drawn to the general state of the Orthodox Church in the East and, in particular, for the preparation of priests).

**Key Words:** St. Theophan, the Orthodox Church, the Greek theological school.

---

## References

1. *V. A. Zhukovsky* Poems classics. URL: <http://stihi-klassikov.ru/content/dobrodetel-ot-sveta-svetov-luch-izlilsya> (Accessed 06.09.2015).
2. *Karasik V. I.* Linguistic circle: personality, concepts, discourse. – Volgograd: Peremena, 2002. – P. 64.
3. *Kostomarov N. And.* Russian history in biographies of its main figures. Book 2-I. 17th century, 6th edition. The publication of the literary Fund. – St. Petersburg, 1912. – P. 84.